

# 评价文体学

APPRAISAL STYLISTICS

彭宣维 著



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

国家社会科学规划基金项目成果  
教育部新世纪优秀人才支持计划成果

# 评价文体学

A P P R A I S A L   S T Y L I S T I C S

彭宣维 著



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

评价文体学/彭宣维著. —北京:北京大学出版社, 2015. 1  
ISBN 978-7-301-24779-2

I. ①评… II. ①彭… III. ①文学评论—文体论 IV. ①I06

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 209361 号



书 名: 评价文体学

著作责任者: 彭宣维 著

责任编辑: 黄瑞明

标准书号: ISBN 978-7-301-24779-2/H · 3573

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 新浪官方微博: @北京大学出版社

电子信箱: [zpup@pup.cn](mailto:zpup@pup.cn)

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62754382  
出版部 62754962

印 刷 者: 北京中科印刷有限公司

经 销 者: 新华书店

650 毫米×980 毫米 16 开本 32 印张 550 千字

2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 72.00 元

---

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: [fd@pup.pku.edu.cn](mailto:fd@pup.pku.edu.cn)

# 前言

本书主体部分是笔者 2007—2012 年在四年多时间里负责承担的国家社会科学基金项目的子课题成果；该部分的实际着手时间始于 2006 年夏；加上 2012—2013 年又一年时间的打磨加工，跨度近七年。而想法是 2002 年秋系统研读评价范畴时就有的。前后十年之久，还真应了那句张口即来的老话。

一日好友碰面，劈头就问：干吗呢，杂志上文章少见了……是啊，这些年来都在干什么？做课题？想问题？竟一时语塞。

本科毕业之初，经一位学友指点，开始研读西方现当代文艺著作，还涉及中西方思想史和一些专论，尤其是 20 世纪哲学，每到周末便相聚热议，谈诗、谈诗人、说文坛——现在想来似乎不可思议，但我们那时的业余时间就是这样度过的，而且总是盼周末！一时间，仿佛觉得四年的本科白读了，自己的真正兴趣在求知和思辨方面，而不是英语专业那些听说读写之类的“花哨玩意儿”。后来考研，选英美文学；但在关键时刻，招收单位有四位文学导师调离了，无奈之下转到了语言学。入学后第一年，跟着课程整天陶醉于文艺理论、英美文学作品（按要求，第一年语言学和文学课程同修），还有认知心理学概论和池田大作的佛学著作，没日没夜地兴奋；第二年专业学习任务重了，才不得不放手。长期以来，文学对我来说是一种奢侈的生活方式，一旦拿起作品，便会耽误“正事”，遂把诗歌、小说统统放到书架顶格，非梯子够不着；闲情时分也抒点情。由于主攻方向是语言学，早年系统读到的那些文论思想，年复一年慢慢地还给当年点拨我的那位学友了。所幸，在我 2001—2008 年系统研读（包括重读）有关经典文献时逐渐恢复并提升了对有关思想体系的认识，本书第 5 章有关认识论就是在这一阶段完成初稿的。

回首往事，竟想起流沙河先生的一首小诗——还是当年做准文学青年时候记得的：

回忆走过的路/使我暗自惊心/为什么要这样曲曲弯弯/弯弯曲曲 浪费着生命/如果走成一条直线/岂不节省许多光阴//现在我才明白/原来步步都在向你靠近/要不这样弯曲地走/我们将会永远陌生/迟速一秒就不再相逢/恰如两颗交轨的行星。

及至本书成稿，历数二十多年来的人情世事与求学历程，情形何尝大异！

五色杂陈的周遭不断提示着如下现实：是‘评价’成就了我们的世界：爱我、我

爱；恨我、我恨；欣赏我、我欣赏；羡慕我、我羡慕；轻视我、我轻视；嫉妒我、我嫉妒；厌恶我、我厌恶；误解我、我误解，不满于我、我不满意；恩将仇报于我、我以牙还牙或以德报怨；成全我、我成全……是是非非，正是每一位社会人自己的写照，只是程度、角度和表现方式不同罢了。

本书采用了韩礼德教授关于语言、文化和记忆关系的基本观点。关于系统和记忆关系的认识曾求证于韩礼德教授本人；他批评一味的理论消费，反复强调理论探索的价值以及需要注意的个性化问题；韩茹凯教授就历时与共时关联的观点给予了及时指点；马丁教授曾给予诸多帮助。

我要借此机会特别提及我的两位老师。胡壮麟教授鼓励我从学派以外去看系统功能语言学，拓我宏观；一直以来他在国内当代文体学研究方面的领军作用，引导我始终留意这一领域的发展。王宁教授耐着性子引我叩击中国传统语言学的大门，现我渺小；她的慷慨指点给了我成长契机，并不时敦促，尤其是在许多关键时刻。两位先生有着十分相近的修为：磅礴大气，视野高阔，乐于并善于吐故纳新。

攻读博士学位期间，申丹教授教我叙事学，我发现叙事学跟系统功能语言学在学理上是兼容的，但没曾想叙事学的基本框架成了本书相关分析的着眼点。攻读硕士学位期间，陈治安教授教我语用学，刘家荣教授教我文体学，赵伐教授教我西方文论，奠定了基础。在前的本科阶段邹必成教授教我英语语法；可恩师在 73 岁的大好时光于 2013 年夏季害怕酷暑，在无法开口讲话的情况下，默默无语流着眼泪永远告别了故交、学生和家人！文体和语法，在以篇为立足点的系统功能语言学中自是一家。作者谨此对各位老师由衷致谢！

有着想法最终得以实现，有赖于众多组织团体和师友，尤其是全国哲学社会科学规划办公室、项目申报和结项的各位匿名评审专家；此外，有不少师友和刊物给予了支持和帮助，他们是：程晓堂，封宗信，Sue Hood，黄国文，蒋重跃，蒋虹，李昌标，李寒冰，李洪儒，李京廉，李战子，刘立辉，刘世生，罗益民，吕晶晶，苗兴伟，Nina Nygaard，Michael O' Toole，钱冠连，申丹，束定芳，苏晓军，谭业升，Michael Toolen，王爱华，王克非，魏在江，熊沐清，杨枫，于善志，张冰，张德禄，章燕，赵素敏，郑海凌，郑敏宇，朱永生等诸位博士和教授；胡壮麟教授和刘世生教授还为举荐本项成果申请北京市哲学社会科学出版资助鼎力说项。

自以为坚强的我也曾因多种因素彷徨纠结，意欲放弃学业转向他顾；是我夫人任玲女士的敦促让我坚持了下来——关于这第一点，我得同样感谢我的两位导师和钱冠连教授：他们的权权学问之情值得高声赞美；安妮从她的角度对哲学和心理学问刨根究底，使我做出了更深入的思考。那些日子和情景像粒粒种子，随着时间的流逝而疯长，铺满了记忆的河床。

乔布斯转给世人一句座右铭：Stay hungry, stay foolish. 基本意思在中国文化中古已有之。可如何翻译？思索多日，忽发奇想，便以《诗经》风格转述：践之饥饥，行之愚拙；忽一日，又套黄老旨趣：抱饥守拙。均嫌拘谨。管它呢，得鱼可弃筌，且与我的学生们共勉吧。

彭宣维

2013 年 12 月

# 目 录

## 一、绪论

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 1 评价文体学概说 .....           | 3  |
| 1.1 引言 .....              | 3  |
| 1.2 相关背景 .....            | 4  |
| 1.3 何需评价文体学？关注范围？ .....   | 8  |
| 1.4 评价文体学的理论框架 .....      | 11 |
| 1.5 评价文体学的学科定位与本书概要 ..... | 16 |

## 二、评价文体学历史沿革

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| 2 亚里士多德的评价之路 .....            | 23 |
| 2.1 引言 .....                  | 23 |
| 2.2 亚氏论述中涉及的‘情感’和‘鉴赏’意义 ..... | 24 |
| 2.3 亚氏论述中涉及的‘判断’意义 .....      | 30 |
| 2.4 亚氏论述中涉及的‘介入’和‘级差’意义 ..... | 36 |
| 2.5 评价范畴的多层次性及其价值 .....       | 41 |
| 2.6 总结 .....                  | 43 |
| 3 西方修辞学与文艺美学的评价主旨 .....       | 45 |
| 3.1 引言 .....                  | 45 |
| 3.2 赫尔摩吉尼斯论风格 .....           | 45 |
| 3.3 西方文艺批评的评价之路 .....         | 54 |
| 3.3.1 情感派 .....               | 55 |
| 3.3.2 判断派 .....               | 59 |
| 3.3.3 鉴赏派 .....               | 63 |
| 3.3.4 综合态度派与兼及介入和级差者 .....    | 67 |
| 3.4 总结 .....                  | 71 |
| 4 先前文体学与叙事学的评价主旨 .....        | 72 |
| 4.1 引言 .....                  | 72 |
| 4.2 相关理论的整体评价定位 .....         | 73 |

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| 4.3 从概念相度看相关研究的评价主旨 .....    | 76  |
| 4.3.1 文体学关注的概念相度 .....       | 76  |
| 4.3.2 叙事学关注的概念相度 .....       | 79  |
| 4.4 从人际与语篇相度看相关研究和评价主旨 ..... | 89  |
| 4.4.1 与互动意义有关的评价性研究 .....    | 89  |
| 4.4.2 从语篇相度看相关研究及其评价主旨 ..... | 93  |
| 4.5 文化语境视角 .....             | 97  |
| 4.5.1 近似评价性的相关研究 .....       | 97  |
| 4.5.2 由权势关系引发评价主旨研究 .....    | 104 |
| 4.6 多角度的相关研究及其评价主旨 .....     | 108 |
| 4.6.1 功能文体学的相关分析 .....       | 108 |
| 4.6.2 认知语言学的应用分析 .....       | 112 |
| 4.6.3 叙事学多角度的研究文献 .....      | 114 |
| 4.7 总结 .....                 | 115 |

### 三、评价文体学的理论范式

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| 5 评价文体学的理论范式 .....                     | 119 |
| 5.1 引言 .....                           | 119 |
| 5.2 ‘现在’的观念 .....                      | 119 |
| 5.2.1 背景、研究问题和出发点 .....                | 123 |
| 5.2.2 对‘现在’的基本认识 .....                 | 131 |
| 5.2.3 ‘现在’的基本特征及相关阐述 .....             | 138 |
| 5.2.4 小结 .....                         | 148 |
| 5.3 操作平台——系统功能语言学 .....                | 150 |
| 5.3.1 系统功能语言学的基本模型 .....               | 150 |
| 5.3.2 社交环境下语言过程的记忆加工 .....             | 157 |
| 5.4 总结 .....                           | 163 |
| 6 评价文体学的学科前提 .....                     | 164 |
| 6.1 引言 .....                           | 164 |
| 6.2 ‘作者—文本—读者’一体化解读机制 .....            | 164 |
| 6.2.1 问题的提出与解决方案 .....                 | 165 |
| 6.2.2 文本解读的实质——所指重构及其制约 .....          | 167 |
| 6.2.3 所指重构的记忆加工原理 .....                | 172 |
| 6.2.4 记忆加工的社会文化特点与内容 .....             | 177 |
| 6.2.5 以互动性、主体间性与记忆为基础的解读差异<br>机制 ..... | 180 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 6.2.6 小结 .....            | 182 |
| 6.3 评价文体学的操作原则与分析框架 ..... | 183 |
| 6.4 总结 .....              | 191 |

#### 四、评价文体学模型建构

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| 7 文学话语中的前景化评价成分 .....                                   | 195 |
| 7.1 引言 .....                                            | 195 |
| 7.2 仅有(隐含)作者或/和叙述者出现的情况及其关系 .....                       | 197 |
| 7.3 隐含作者、叙述者和叙述对象 .....                                 | 202 |
| 7.4 隐含作者、叙述者、叙述对象 <sub>1</sub> 和叙述对象 <sub>2</sub> ..... | 208 |
| 7.5 叙述角色——评价者和被评价者之间的关系 .....                           | 213 |
| 7.6 隐性评价与隐含作者 .....                                     | 218 |
| 7.7 总结 .....                                            | 222 |
| 8 从前台走向背景 .....                                         | 225 |
| 8.1 引言 .....                                            | 225 |
| 8.2 前景化视角下评价意义的语词组织 .....                               | 227 |
| 8.3 走向背景——评价意义成分的话语组织 .....                             | 236 |
| 8.4 常见修辞格的非前景化整体评价主旨 .....                              | 244 |
| 8.5 抒情性散文与小说中的整体评价主旨 .....                              | 249 |
| 8.6 总结 .....                                            | 257 |
| 9 评价文体学的批评——审美观 .....                                   | 259 |
| 9.1 引言 .....                                            | 259 |
| 9.2 对立波动平衡——共时视角 .....                                  | 262 |
| 9.3 穿梭波动平衡——泛时/现在主义视角 .....                             | 274 |
| 9.4 构成平衡关系的主要范畴 .....                                   | 281 |
| 9.5 总结 .....                                            | 286 |

#### 五、《廊桥遗梦》文本分析

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| 10 整体中心—边缘成分的评价文体分布模式 .....     | 291 |
| 10.1 引言 .....                   | 291 |
| 10.2 男女主人公为情感者的意愿成分 .....       | 293 |
| 10.2.1 以金凯为情感者的意愿成分 .....       | 294 |
| 10.2.2 以弗朗西丝卡为情感者的‘意愿性’成分 ..... | 297 |
| 10.3 以男女主人公为情感者的愉悦成分 .....      | 303 |
| 10.4 以男女主人公为情感者的满意和安全成分 .....   | 310 |
| 10.4.1 以男女主人公为情感者的满意成分 .....    | 310 |
| 10.4.2 以男女主人公为情感者的安全成分 .....    | 315 |

|           |                                    |            |
|-----------|------------------------------------|------------|
| 10.5      | 总结 .....                           | 320        |
| <b>11</b> | <b>局部中心—边缘成分的评价文体分布模式(一) .....</b> | <b>322</b> |
| 11.1      | 引言 .....                           | 322        |
| 11.2      | 男女主人公为判断对象的能力性成分 .....             | 323        |
| 11.2.1    | 男女主人公对自己的积极能力评价 .....              | 323        |
| 11.2.2    | 弗朗西丝卡对金凯的积极能力评价 .....              | 327        |
| 11.2.3    | 有关二人的消极能力评价 .....                  | 331        |
| 11.3      | 男女主人公为判断对象的可靠性成分 .....             | 335        |
| 11.3.1    | 男女主人公对自己的可靠性判断 .....               | 335        |
| 11.3.2    | 叙述者对男女主人公的可靠性判断 .....              | 338        |
| 11.3.3    | 弗朗西丝卡及他人对金凯的可靠性判断 .....            | 342        |
| 11.4      | 男女主人公为判断对象的其他成分 .....              | 346        |
| 11.5      | 以男女主人公和叙述者为判断者的恰当性成分 .....         | 355        |
| 11.6      | 总结 .....                           | 358        |
| <b>12</b> | <b>局部中心—边缘成分的评价文体分布模式(二) .....</b> | <b>359</b> |
| 12.1      | 引言 .....                           | 359        |
| 12.2      | 以男女主人公为对象的反应性成分 .....              | 360        |
| 12.2.1    | 金凯及他人对弗朗西丝卡的反应性评价 .....            | 360        |
| 12.2.2    | 弗朗西丝卡及他人对金凯的反应性评价 .....            | 363        |
| 12.3      | 边缘性反应成分 .....                      | 369        |
| 12.3.1    | 基于自然环境的反应特征 .....                  | 369        |
| 12.3.2    | 反应类成分隐含的判断和情感特征 .....              | 373        |
| 12.4      | 其他边缘性成分: 构成性与估值性 .....             | 378        |
| 12.4.1    | 构成性成分的文体价值 .....                   | 378        |
| 12.4.2    | 估值性成分的文体价值 .....                   | 382        |
| 12.5      | 总结 .....                           | 390        |
| <b>13</b> | <b>叙事方式: 单声乎? 多声乎? .....</b>       | <b>391</b> |
| 13.1      | 引言 .....                           | 391        |
| 13.2      | ‘收缩’成分 .....                       | 392        |
| 13.2.1    | 命题框架内的‘否认’成分的文体价值 .....            | 392        |
| 13.2.2    | ‘公告’成分的文体价值 .....                  | 402        |
| 13.3      | ‘扩展’成分 .....                       | 408        |
| 13.3.1    | 接纳成分与级差意义 .....                    | 409        |
| 13.3.2    | 宣称介入——小成分之大视野 .....                | 418        |
| 13.4      | 总结 .....                           | 424        |

14 叙事口吻：强耶？弱耶？ ..... 426

14.1 引言 ..... 426

14.2 数量级差成分的文体特征 ..... 427

14.2.1 弗朗西丝卡对自己做出评价时的级差特征 ..... 428

14.2.2 金凯对自己做出评价时的级差特征 ..... 434

14.3 强度级差成分的文体特点 ..... 438

14.3.1 针对两人情感意义的强度特征 ..... 439

14.3.2 针对两人判断和鉴赏意义的强度特征 ..... 446

14.4 聚焦成分的文体价值：现象举隅 ..... 450

14.4.1 针对于男女主人公的一些典型聚焦成分 ..... 451

14.4.2 从几个代表性聚焦成分看文体价值 ..... 456

14.5 总结 ..... 462

六、尾声

15 结束语 ..... 467

参考文献 ..... 470



# 诸 论

---

语言是人形成思想和情感、心绪、愿望、意志和行动的工  
具，以此影响他人并受他人影响，是人类社会终极而最底层的基础；但当心灵与生存抵牾、冲突在诗人和思想家的独白中消解时，它也是人类个体的终极而必不可少的支撑，是孤独时刻的避难所。……它深藏于人的心灵，是一种记忆财富，由个体和宗族承传，一种处于警觉状态的良知，提醒并告诫着世人。

——叶尔姆斯列夫《语言理论导论》

---



# 1 评价文体学概说

## ——缘起、对象、理论框架

文体学研究一切能够获得某种特别表达力的语言手段,因此,比文学甚至修辞学的研究范围更广。所有能够使语言获得强调和清晰的手段均可置于文体学的研究范围内:一切语言中,甚至最原始的语言中充满的隐喻;一切修辞手段;一切句法结构模式。

——韦勒克与沃伦《文学理论》

### 1.1 引言

本书尝试建立一个综合性的文学文本<sup>①</sup>分析框架——评价文体学(Appraisal Stylistics, AS),以适应相关新题旨,解决一些新老问题,揭示一组新事实,反思文学行为(文学实践与理论)的初衷与归宿;出发点是系统功能语言学(Systemic Functional Linguistics)的层次观,基础是马丁等人的评价范畴(Appraisal Category, AC),着眼点是韩礼德关于语言、社会、文化与记忆关系的基本见解,因而涉及心理学的记忆概念。

评价文体学立足于相关语言现象,整合此前文体学、叙事学、文学批评与审美的有关认识,重新审视文学文本及其批评—审美旨趣<sup>②</sup>;前提是人的个体与社会互动属性、工作记忆成就的历时—共时一体化、语言的实例化与过程性以及‘作者—文本—读者’一体化解读机制。它关注文本过程对评价主旨的表达具有区别作用的语言和非语言手段以及相关批评—审美立场,从理论探讨和实际分析两个方面认定以评价为特点、手段和目的的文体分析与审美路径。其中,语言和非语言手段包括词汇语法的、语音书写的、话语组织的、思想内容的:一切产生评价主旨及其差别的话语修辞方式与表征过程,均系考察对象;进而着眼于对批评—审美自身的元思考。因此,评价文体学属于广义的功能文体学的范围。这一尝试旨在重新思考文学实践、文本分析、批评与审美行为的意义和价值。

---

① 对于英语的 text,本书也将在适当的地方,根据行文需要和惯例称‘语篇’。

② 在本书的框架内,文学批评—审美是一体的,惟各有侧重,故而采用‘批评—审美’的表达方式(讨论见后文第9章)。

## 1.2 相关背景

评价文体学的关注对象,需要和英语 style 的所指内容相关联。它有三个汉译术语:语体、文体、风格;三者各有所指,也有共性。

语体和语言使用的正式程度有关,涉及三类权势特征:不同社会地位与角色的社会人之间的等级性、不同场合下语言使用的庄重性、社会人之间的亲疏程度。这会涉及一大类语言现象,不直接针对评价审美,却属于文学批评—审美的考察范围。本书认为这是文化语境的一个方面,其体现涉及语言本体部分各个层次和级阶的成分选择。

文体主要指“一些典型语言特征的总和”,包括语域题材的、作家习惯的、与时代地域因素有关的整体语词特征,这是经典文体学的基本议题:它源于德国,发端于俄国形式主义文学的早期前景化理论,聚焦于语言的常规和变异使用特征;功能文体学则转向由选择主旨支配的前景化概念,但两者都属于狭义的文体学范围;文学中常说的“体裁”属于广义的文体范围,在法语中有一个对应的功能称谓,即语类(genre;或译篇类或文类),包括文学文本。这一范畴化视角的理论阐述缺乏足够的评价定性,只有其中一部分归文学研究,如前景化;我们需要迈进一步,考察前景化手段在整体上体现的风格价值。

风格既有语词因素(如前景化),也有叙事学的话语修辞手段,更有思想内容,如高雅的、壮丽的、低劣的、绚丽的、平实的、丰繁的与简约的等,涉及语言的语义、词汇语法、语音书写各个层次以及从语素到篇章的级阶连续体,包括具有区别性价值的一切可能的语言使用现象。这才是我们的兴趣所在:任何同时跟评价主旨有关的思想内容、话语修辞特征(包括作家和时代风格)、语词选择类别以构成具有相应特点的文本组织者,均系风格范围。

鉴于 style 内涵的多重性,这里为语体、文体和风格分别确立各自的理论范围。语体指体现权势关系和等级性的同义性语言变体(synonymous variety)<sup>①</sup>;文体指体现语言使用领域的文本类型(generic pattern),即语类性(genericity)<sup>②</sup>;风格指体现美学意义的诗学类型(poetic pattern),即诗性或文学性(poeticity 或 literariness)。本书主要指最后一类,当然离不开对前二者的参照。

据此,本书的“风格”概念超出了古德曼在“风格”术语之下设定的外延:不仅包括“被言说的”(概念)、“被表达的”(人际情感)、“句子结构、节奏模式、重复和对偶的运用等等的重要价值”(文本修辞)以及“一个作品的象征功能的

① 见程雨民:《英语语体学》(修订本),上海:上海外语教育出版社,2004年。

② 这是在韩礼德的意义上使用语域和语类的概念,见 Michael A. K. Halliday, *Language as Social Semiotic: The Social Interpretation of Language and Meaning*, London: Arnold, 1978.

那些特征——作者、时期、地方或学派特性”(部分语境的);还有“关于历史的、传记的、心理学的和社会学的因素的讨论,而且包含关于所研究作品的任何性质的讨论”(部分语境和方法论的)<sup>①</sup>。这将在后文第5—9章以及第10—14章从理论和具体分析两个方面予以体现。

套用一句老话:用“评价”来作为“文体学”的限制语,好像学界还有不以评价为特点、手段和目的的文学行为;事实上,一切文学文本及其分析审美,注定了它们特定的评价指向<sup>②</sup>;不过,这里采用的是一套特定的理论化程式与考察途径。

评价范畴是上一个世纪80年代中期以来,人们以巴赫金的话语理论为着眼点、在系统功能语言学框架内发展起来的一个人际功能次类<sup>③</sup>。在主体间性原则视野里,它集中关注作者或说话人在文本过程中的主观在场,即在话语过程中针对事物和交往对象投入的主观因素。它涉及如何表示赞同支持与反对否决、热情洋溢与厌恶回避、称许认可与批判病诟等相关态度的用语策略,进而把读者或听话人放到同样的评价立场来共同面对有关文学话语表达的情感 and 价值,尤其是情绪、品味和规范估价等因素;它探讨作者或说话人如何为自己确立特定的作者身份或人称,如何与现实或潜在回应者结成同盟或对抗对立,怎样为文本建构潜在或理想的受众。

评价有三个主要范畴:态度、介入和级差。态度(Attitude)关注感情现象,包括情绪反应(情感)、行为判断(判断)和事物评估(鉴赏)三个次类,与中国传统修辞学中的褒贬意义基本一致,但更为具体;介入(Engagement)确立态度的来源以及话语中围绕相关主张的回应方式,即相关主体间性的立场资源;级差(Graduation)针对的是程度问题,涉及原型性(聚焦)和强度(语力)的“加强”和“减弱”调节手段。图1-1是评价意义的基本范畴,各范畴之后逐一标上序号,便于后文指称。图中我们用大括号“{”表示相关各项之间的合取关系(AND relation),即一个语言成分同时包含多个范畴特征;方括号“[”表示析取关系(OR relation):彼此排斥对立。

评价思想的根源在古希腊学者那里,尤其是亚里士多德,但同时吸收了巴赫金的异质话语理论、批评话语分析和当代语言学的相关研究成果,在系统功能语言学中进行了高度的理论概括和对象重组,并与文化语境连成一体<sup>④</sup>。

不过,笔者对此有不同理解。评价范畴不仅仅是一个语义概念;它在社会

---

① 古德曼:《构造世界的多种方式》,姬志闯译,上海:上海译文出版社,2008[1978]年,第二章。当然,文学批评还涉及理论范式和方式论上的对比分析等元议题,这一点显然不在评价文体学的考察范围之内。

② 另见兰色姆:《新批评》,王腊宝、张哲译,南京:江苏教育出版社,2006[1941]年。

③ 相关文献包括 James R. Martin and Peter White, *The Language of Evaluation: Appraisal in English*. Hampshire and New York: Palgrave Macmillan, 2005. James R. Martin and Sue Hood, “Invoking attitude: the play of graduation in appraising discourse”. 王振华主编:《马丁文集(2)》,上海:上海交通大学出版社,2010年,第376—400页。Sue Hood, “Voice and stance as appraisal: persuading and positioning in research fields across intellectual fields”. In Ken Hyland and Carmen S. Guinda (eds.) *Stance and Voice in Academic Genres*. London: Palgrave Macmillan, 2008, pp. 216—233.

④ James R. Martin, *English Text: System and Structure*. Amsterdam: Benjamins, 1992.

文化层面应该属于价值 (Value) 和立场 (Stance) 领域, 在主体间性视野里侧重于个体的价值评估; 与此互补的是权势范畴 (Power), 即基于社会地位与角色的等级性、社交场景的庄重性和心理距离的亲疏性; 它跟评价范畴一样, 也没有特定的语言结构来具体体现, 代码化途径是语言的各个层次、不同级阶、跟概念—人际—语篇相关的词汇语法和语音书写诸相度。评价性侧重于 (却非全部) 社会个体, 权势性更多的是群体意识; 两者均属于文化语境的范围。它们主要体现在词项中; 如果需要语法手段, 大都是借用 (如语法隐喻); 也有一些特定的结构类型发挥相应作用, 如英语的强调句、汉语的动补式, 但往往缺乏特定的语法构式 (对比及物性、时态、语气、主位和信息结构)。如果将文化语境的新内涵及其语言的层次体现关系纳入, 我们可以用图 1-2 来表达。这将是第 4 章文献综述的基本依据。

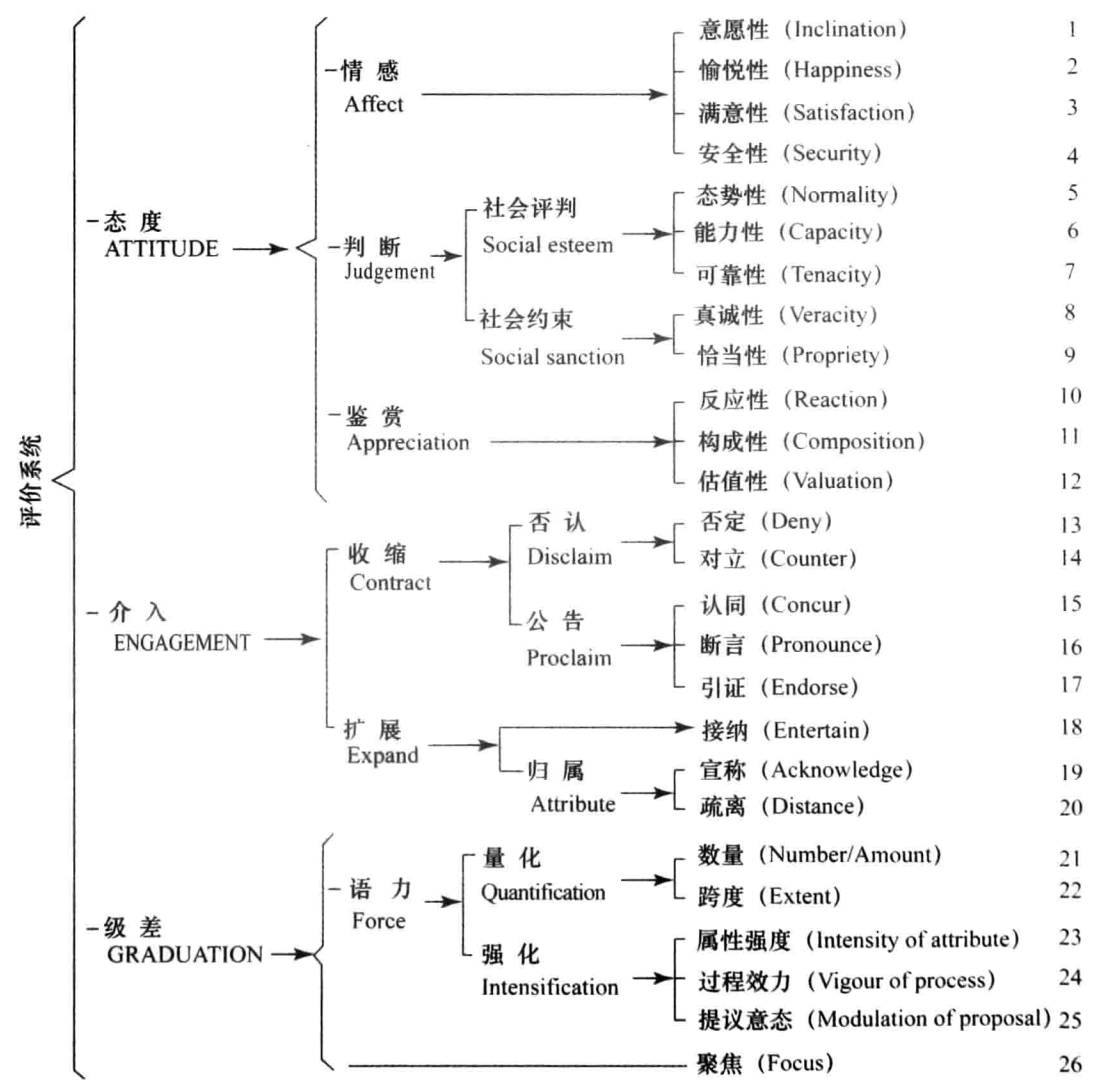


图 1-1 语言评价意义的主要范畴